



Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

Предварительный отчет

6937-е заседание

Четверг, 21 марта 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Чуркин (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Блисс
Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-жа Цзян Хуа
Франция	г-н Бриан
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Бушаара
Пакистан	г-н Тарар
Республика Корея	г-н Ким Сук
Руанда	г-н Кайинамура
Того	г-н Канданга-Барики
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Второй доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 6 резолюции 2061 (2012) (S/2013/154)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Второй доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 6 резолюции 2061 (2012) (S/2013/154)

Председатель: В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Ирака принять участие в данном заседании.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку г-на Мартина Коблера принять участие в данном заседании.

Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/154, второй доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 6 резолюции 2061 (2012).

Сейчас я предоставляю слово г-ну Мартину Коблеру.

Г-н Коблер (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить всех, кто отмечает 21 марта Навруз.

Сегодня я имею честь представить Совету второй доклад Генерального секретаря (S/2013/154) во исполнение пункта 6 резолюции 2061 (2012) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ). Хочу также сообщить членам Совета о последних событиях в Ираке.

Я хотел бы начать с рассказа о двух значительных и разных по своему характеру событиях, которые недавно произошли в Ираке. 27 февраля в международном аэропорту Кувейта приземлился самолет авиакомпании «Ираки эйрвэйз», выполнявший рейс номер 157. Этот исторический рейс стал первым после 22-летнего перерыва в осуществлении

коммерческих авиаперелетов между Ираком и Кувейтом. Это событие подтвердило твердое желание лидеров Ирака и Кувейта начать новую главу в их отношениях, отягощенных историческими проблемами.

Однако спустя всего несколько дней, 4 марта, на территории Ирака были убиты более 40 сирийских военнослужащих и 10 иракцев. На этой неделе длинный перечень жертв подобных нападений пополнился ни в чем не повинными людьми, погибшими во время целого ряда ужасающих террористических нападений. Я выражаю соболезнования семьям погибших и народу Ирака.

Эти инциденты свидетельствуют о том, что перед иракцами стоит целый комплекс сложных, взаимосвязанных проблем, среди которых следует отметить вполне реальную возможность того, что в страну перекинется насилие из Сирии. Такая дестабилизация привела бы к усугублению стоящих перед Ираком политических вызовов и проблем в области безопасности, что грозит подорвать достижения последнего десятилетия.

С конца декабря в западных провинциях Ирака десятки тысяч демонстрантов выходят на улицы, выражая свое недовольство. Их требования относятся в основном к таким вопросам, как защита прав человека и обеспечение доступа к базовым услугам. Люди чувствуют себя незащищенными и изолированными.

Мои коллеги и я воочию могли в этом убедиться в Рамади, Самарре, Мосуле, Фаллудже, Тикрите и Киркуке. Демонстранты по всей стране выражали свое негодование. Постепенно их высказывания становились все более жесткими, и они начинали предлагать более радикальные решения.

Нестабильность на улицах также отражается на политическом уровне. Министры из суннитского блока «Аль-Иракия» продолжают бойкотировать совещания кабинета, и это продолжается уже почти три месяца. Политические коалиции теряют свою силу. По сути, это означает разрыв политической ткани общества.

Правительство предпринимает ряд инициатив с целью удовлетворения требований демонстрантов. Я приветствовал эти усилия, которые привели к определенным результатам.

Одной из таких инициатив стало учреждение комитета, возглавляемого заместителем премьер-министра Хусейном аш-Шахристани. По информации, предоставленной комитетом, этот орган содействовал освобождению приблизительно 3400 заключенных. Кроме того, все заключенные-женщины были переведены в мухафазы по месту жительства и будут отбывать там оставшуюся часть своих сроков наказания. Эти меры были приняты в ответ на требования демонстрантов.

Кроме того, комитет постановил возобновить пенсионные выплаты 11 000 пенсионеров — бывшим работникам государственного сектора, которые были членами прежнему режиму партии «Баас». Комитет аш-Шахристани утверждает, что эти решения комитета и его решения по другим вопросам касаются около 100 000 человек.

Второй комитет, возглавляемый лидером Национального альянса Ибрагимом аль-Джаафари, уделяет основное внимание унификации трех компонентов весьма спорного законодательства, а именно закона о борьбе с терроризмом, закона о подотчетности и отправлении правосудия и нового общего закона об амнистии. На этом направлении пока не достигнуто конкретных результатов.

С самого начала демонстраций я стремился содействовать всеобъемлющему и прямому политическому диалогу и национальному примирению. Я предложил наши добрые услуги, прежде всего в передаче информации между демонстрантами и правительством. Я изложил наш подход следующим образом.

Во-первых, МООНСИ — это беспристрастная организация, которая в равной степени удалена от всех сторон. Мы предлагаем свои добрые услуги при заключении соглашения на основе переговоров, будь то в качестве посредников, координаторов или свидетелей. Однако, во-вторых, МООНСИ не занимает нейтральной позиции в отношении прав человека. Мы неоднократно высказывались против все более частого использования раскольнической риторики. Мы поддерживаем принцип ненасилия, в том числе по отношению к демонстрантам. Мы призываем правительство проявлять максимальную сдержанность. В-третьих, МООНСИ настоятельно призывает правительство принять меры в ответ на те народные требования, которые можно удовлетворить быстро, и сделать это незамедлительно. Для

удовлетворения других требований потребуются больше времени. Демонстрации продолжаются уже почти три месяца. Однако недоверие между различными элементами иракского общества — шиитами, суннитами, курдами и другими общинами — имеет более давнюю историю. Такое укоренившееся недоверие угрожает подорвать политическую структуру и нарушить социальные связи, которые должны, наоборот, объединить всех иракцев в одно федеральное государство на основании конституции.

Члены всех до единой этнических и социальных групп по-прежнему становятся объектами террористических актов, заказных убийств и похищений, в том числе во время отправления культа. Террористы стремятся разжечь межобщинный конфликт и обратить вспять наметившуюся в Ираке стабильность.

В общей сложности террористические акты, совершенные с ноября 2012 года по конец февраля 2013 года, унесли жизни почти 1300 мирных жителей. Более 3000 ни в чем не повинных иракцев получили ранения. Кроме того, в результате этих зверских террористических актов почти 600 военнослужащих Иракских сил безопасности были убиты, а еще 1000 — были ранены. Я самым решительным образом осуждаю эти акты. Я призываю всех иракских лидеров и религиозные власти объединить свои усилия, чтобы остановить кровопролитие.

В отношениях между центральным правительством и региональным правительством Курдистана по-прежнему сохраняется напряженность. Киркук остается очагом напряженности в арабо-курдских отношениях. Так, 16 января в результате серии нападений погибли 26 и были ранены 190 человек.

Остро ощущается отсутствие президента Талабани, который действительно оказывал в Ираке стабилизирующее влияние. Я желаю ему скорейшего выздоровления.

Я настоятельно призываю к возобновлению переговоров между иракской армией и силами «пешмерга» по выводу и передислокации войск.

Для того чтобы отношения между центральным и региональным правительствами были плодотворными, необходимо принять законы о распределении доходов и использовании углеводородов. Я призываю парламент и политические блоки без дальнейшего промедления достичь консенсуса по

этим законам. Я хотел бы вновь предложить партиям наши добрые услуги, и я взываю к их доброй воле. Распределение огромных природных ресурсов Ирака на справедливой и равноправной основе является обязательным, неперенным условием восстановления доверия. Мы продолжим работу по укреплению доверия, какой бы трудной она ни была.

Менее чем через месяц в Ираке планируется провести выборы в провинциальные советы. 19 марта кабинет постановил отложить выборы в советы в провинциях Найнава и Анбар на шесть месяцев, мотивируя свое решение ухудшением там ситуации в области безопасности. Я выразил озабоченность в связи с этим решением, поскольку жители этих провинций с большой надеждой ожидают проведения этих выборов.

Независимая высшая избирательная комиссия продолжает техническую подготовку выборов во всех 14 провинциях, и я призвал правительство и Избирательную комиссию обеспечить проведение выборов в запланированные сроки в мирной и безопасной обстановке. Я хотел бы выразить признательность руководству Высшей избирательной комиссии, в частности ее председателю Сарбасту Рашиду, а также членам Комиссии, сотрудникам Комиссии и избирательных участков за их блестящую работу. Им часто приходится работать под большим давлением. К сожалению, несмотря на наши усилия, в провинции Киркук консенсус относительно принятия закона о проведении выборов не достигнут.

Ирак привержен укреплению отношений со своими соседями. При этом он хочет занять по праву принадлежащее ему место в арабском мире, регионе и международном сообществе. Я уже отметил прогресс, достигнутый в нормализации отношений между Ираком и Кувейтом, а также позитивные шаги Ирака по выполнению своих обязательств по главе VII Устава. Одной из крупных вех в этом процессе будет завершение работы по обустройству границ. Еще одним необходимым шагом в этом плане является демонтаж заграждений на границе, в частности я имею в виду три дома в районе Умм-Каср. Понятно, что такой шаг для Ирака является сложным, в том числе в политическом плане. Однако эта работа должна быть завершена к 31 марта.

Я также настоятельно призываю правительство Ирака принять средства, зарезервированные Организацией Объединенных Наций для выплаты компенсации иракским фермерам в соответствии с резолюцией 899 (1994). Я искренне надеюсь, что прогресс в этом плане приведет к формированию консенсуса по другим нерешенным вопросам, включая вопрос о пропавших без вести кувейтских гражданах и пропавшем имуществе. Во время моего недавнего визита в Кувейт 5 марта я почувствовал, что руководство Кувейта преисполнено оптимизма. Поэтому я приветствую предстоящий в ближайшее время визит в Багдад премьер-министра Его Высочества шейха Сабаха аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха и с большим нетерпением ожидаю этого события.

В декабре я посетил Саудовскую Аравию. Я увидел возможности для укрепления отношений между Ираком и Саудовской Аравией в ряде областей, включая обмен заключенными на основе соглашения между двумя сторонами (если бы такое соглашение удалось подписать до начала священного месяца Рамадан, это был бы благородный жест), открытие пограничных переходов между Саудовской Аравией и Ираком на протяжении всей 800-километровой границы, а также активное и ответственное участие обеих стран в новой региональной инициативе, предложенной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для борьбы с песчаными и пыльными бурями. Я настоятельно призываю обе страны сделать так, чтобы недавний визит иракской делегации высокого уровня в Эр-Рияд получил развитие. Восстановление нормальных отношений пошло бы на пользу обоим народам, обоим странам и всему региону.

Больше года прошло с тех пор, как МООНСИ начала работу по содействию гуманитарному перемещению жителей лагеря «Ашраф» во временную транзитную зону лагеря «Хуррия» и их переселению в третьи страны. Сегодня по случаю Навруза я хотел бы еще раз передать наилучшие пожелания, в частности, людям, проживающим в лагерях «Хуррия» и «Ашраф».

Срочная необходимость переселения этих людей за пределы Ирака была подтверждена 9 февраля, когда в результате нападения на лагерь «Хуррия» восемь проживавших там лиц были убиты, а 40 получили ранения. Генеральный секретарь,

я и другие резко осудили это нападение. Я полностью поддержал высказанные на высшем уровне правительства Ирака требования относительно необходимости повышения безопасности в лагере «Хуррия». Правительство несет ответственность за безопасность проживающих там лиц согласно Меморандуму о взаимопонимании, подписанному с Организацией Объединенных Наций 25 декабря 2011 года. Правительство заверило, что оно делает все возможное для предотвращения новых нападений.

Перед нами стоят две серьезных проблемы. Во-первых, единственное надежное решение — это переселить жителей лагерей за пределы Ирака. 15 марта я посетил Албанию, где провел переговоры с премьер-министром Беришей. Я приветствовал решение правительства Албании принять 210 человек уже в следующем месяце. Я искренне благодарю албанское правительство за этот гуманный шаг. Таким образом, Албания является первой страной, которая примет большое число жителей лагерей. Я призываю другие государства-члены предпринять подобные шаги. Однако, несмотря на дополнительные предложения, жители лагеря «Хуррия» продолжают бойкотировать интервью, которые проводит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Я присоединяюсь к Генеральному секретарю и призываю жителей лагеря в полной мере сотрудничать с УВКБ. Предложения должны быть приняты.

Во-вторых, 100 оставшихся жителей лагеря «Ашраф» отказываются присоединиться к более многочисленной группе жителей лагеря «Хуррия» до завершения переговоров по имуществу. Я призываю правительство Ирака и жителей лагеря провести конструктивные переговоры и оперативно решить этот вопрос. Я предлагаю жителям лагеря назначить для этого своих адвокатов.

Наконец, я также призываю руководство лагеря не препятствовать жителям лагеря, которые хотят выехать из него, сотрудничать с иракскими властями в том, что касается медицинского обслуживания, и воздерживаться от агрессивного поведения по отношению к наблюдателям Организации Объединенных Наций. Наблюдатели Организации Объединенных Наций должны иметь возможность свободно общаться с жителями лагеря «Хуррия».

Я хотел бы поблагодарить государства-члены, в частности Соединенные Штаты, и Европейский союз за их финансовую помощь и поддержку усилий, которые прилагаются для мирного урегулирования вопроса о лагере «Ашраф» и лагере «Хуррия». Я также хотел бы отметить напряженный труд 136 сотрудников Организации Объединенных Наций, включая 60 сотрудников службы охраны, которые активно работают для решения этой задачи.

Я уже много рассказывал об иракской группе «Муджахедин-э-халк», насчитывающей 3200 человек, а теперь я хотел бы отметить, что наши намного более активные гуманитарные усилия сосредоточены на трех группах: сирийских беженцев, возвращенцах из Сирии и внутренне перемещенных лицах (ВПЛ). Сейчас в Ираке находится около 120 000 сирийских граждан, которые прибыли в Ирак в поисках безопасности и гуманитарной помощи. Большинство сирийских беженцев сейчас находятся в Курдистане. В страну ежедневно прибывают в среднем 800 человек. УВКБ руководит деятельностью гуманитарной страновой группы, которая проводит масштабную чрезвычайную операцию для удовлетворения гуманитарных потребностей беженцев. Эта операция поможет правительству Ирака обеспечить беженцам защиту и помощь.

Я хотел бы выразить правительству Ирака признательность за великодушие и гостеприимство, которые они проявляют по отношению к отдельным лицам и семьям, стремящимся найти в Ираке безопасность. Я призываю правительство проявить благородство и открыть пограничные переходы Эль-Каим и Рабиа. Я также призываю все государства-члены активно и в срочном порядке делать взносы на осуществление плана реагирования на проблему беженцев, который все еще нуждается в финансировании на период после июня 2013 года.

Кроме того, в последние несколько месяцев в Ирак возвратились примерно 80 000 иракцев, которые ранее бежали в Сирию. Они составляют часть общей группы внутренне перемещенных лиц, насчитывающей 1,2 млн. человек. И возвращенцы, и ВПЛ нуждаются в срочной гуманитарной помощи. Большинство этих людей живут в неофициально созданных поселениях и постоянно находятся под угрозой выселения. Условия жизни в этих поселениях ужасны. Возвращенцы и перемещенные лица не имеют доступа к основным услугам, нормальным

медицинским учреждениям и школам. Я призываю правительство увеличить объемы и сократить сроки доставки помощи, которую оно оказывает иракским гражданам, вернувшимся из Сирии. Я также призываю правительство обеспечить быструю реинтеграцию иракских возвращенцев.

Теперь я хотел бы перейти к общей ситуации в области прав человека в Ираке, а конкретнее — к вопросу отправления правосудия, который по-прежнему вызывает беспокойство. Многие заключенные продолжают жаловаться на злоупотребления, ненадлежащее обращение и пытки, в частности в тюрьмах, которые находятся в ведении Министерства внутренних дел. Каждый случай пытки — это нечто из ряда вон выходящее. Выбивание признаний силой недопустимо. Суды по-прежнему не получают необходимого финансирования, что приводит к длительным задержкам в рассмотрении дел, часто превышающим установленные законом сроки. Я хотел бы присоединиться к Генеральному секретарю, который призвал Ирак подумать о введении моратория на любую смертную казнь, как того требуют соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. По-прежнему нет последовательности в вопросе уважения прав женщин, детей и инвалидов. Эти группы дискриминируются и сталкиваются с другими социальными, культурными и правовыми барьерами, которые препятствуют их всемерному участию в экономической, социальной и политической жизни Ирака.

Несмотря на отмеченные проблемы, Ирак добивается прогресса в учреждении Верховной комиссии по правам человека при активной поддержке правительства Ирака и помощи Организации Объединенных Наций. Комиссия станет краеугольным камнем руководимой и осуществляемой самими иракцами системы по обеспечению защиты, уважения и поощрения прав человека всех граждан Ирака в будущем.

Что касается окружающей среды, то пыльные бури все чаще становятся серьезной проблемой для иракского народа и региона. Пыльные бури в регионе возникают главным образом в Ираке. От аэропортов до сельскохозяйственных угодий — пыльные бури ежегодно наносят большой экономический ущерб на миллиарды долларов. Последствия пыльных бурь также ложатся тяжким бременем на систему здравоохранения. Больницы переполнены

лицами, страдающими от респираторных заболеваний, вызванных пылью.

В прошлом месяце я участвовал в работе совещания министров по окружающей среде правительств стран региона, которое проходило в Найроби под эгидой ЮНЕП. Мы разработали четкую политическую договоренность о необходимости решения проблемы пыльных и песчаных бурь. ЮНЕП будет играть ведущую роль в создании региональной программы в партнерстве с правительствами, частным сектором и гражданским обществом. В этой связи был учрежден целевой фонд, и я призываю государства-члены, особенно затронутые пыльными бурями в регионе, вносить в него средства.

Я также приветствую инициативу правительства Объединенных Арабских Эмиратов провести у себя следующее совещание для обсуждения дальнейших конкретных мер.

Как и в ходе всех моих предыдущих брифингов в Совете, я хотел бы в заключение затронуть безотлагательные проблемы, с которыми сталкивается молодежь Ирака. После опустошительных последствий войны, в условиях обостряющегося политического кризиса иракская молодежь в целом представлена сама себе. Безработица среди молодежи составляет 23 процента.

Я сделал решение проблем молодежи своей приоритетной задачей, поскольку она, с ее потенциалом и энтузиазмом, является будущим Ирака. Молодежь будет продолжать усилия по обеспечению стабильности, безопасности и процветания, к которым стремятся все иракцы. Я горячо приветствую усилия правительства по реализации молодежной программы. Во втором квартале 2013 года при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет инициирована национальная стратегия по молодежи.

В феврале я вместе с 30 представителями иракской молодежи, представляющими различные профессии и слои общества, посетил три святых места в Багдаде. В святынях, церквях и храмах мы говорили о том, что нас объединяет, а также обсуждали наши разногласия. Я лично убедился в том, что примирение в Ираке может действительно начаться с молодежи.

МООНСИ будет и впредь выступать в качестве платформы для самовыражения молодежи, расширения ее прав и возможностей и определения тех действий, которые обеспечат укрепление ее страны.

В заключение я хотел бы напомнить, что иракский народ обладает тремя важными активами: богатой и древней культурой, динамичным молодым населением и природными богатствами. Надеюсь, что Ирак сохранит свою решительную и неизменную позицию в это очень сложное время и использует свое щедрое наследие для дальнейшего развития страны.

При поддержке государств — членов МООНСИ будет продолжаться оказывать помощь народу и правительству Ирака, выполняя порученные ей задачи. Я хотел бы поблагодарить правительство Ирака за сотрудничество в 2013 году, как и в предыдущие годы.

Официально хочу выразить глубокую признательность Совету Безопасности за его неизменную поддержку.

Председатель: Я благодарю г-на Коблера за его брифинг и предоставляю слово представителю Ирака.

Г-н аль-Баяти (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас и Вашу страну с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и поблагодарить предыдущего Председателя Совета Безопасности, Постоянного представителя Республики Корея, за его работу в феврале. Хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря в Ираке г-на Мартина Коблера и его сотрудников в Багдаде и Нью-Йорке за их приверженность, самоотверженность и неустанные усилия по оказанию помощи правительству и народу Ирака.

Поскольку мы отмечаем праздник Навруз, я хотел бы поздравить наше курдское население Ирака, которое отмечает 2713 год, и иракских ассирийцев-христиан, которые отмечают 6763 год. Мои наилучшие пожелания всем народам, которые отмечают Навруз. Как отметил г-н Коблер, у нас очень древняя культура, что видно по году, который отмечает ассирийская община, — ей около 7000 лет.

Изучив доклад Генерального секретаря о работе Миссии Организации Объединенных Наций по

оказанию содействия Ираку (МООНСИ) (S/2013/154), я хотел бы высказать следующие соображения.

Что касается областей политики и безопасности, то в Ираке отмечается политический тупик и обмен взаимными обвинениями между представителями ряда политических блоков, в то время как в определенных городах проходят протесты с рядом законных требований. Наиболее важные требования — это принятие общего закона об амнистии, отмена Закона о справедливости и подотчетности, который заменил закон о «дебаасификации», и освобождение задержанных, особенно женщин. Позднее появились другие требования, такие как отмена конституции и отставка правительства. Первоначальные цели демонстраций разошлись с народными требованиями, когда в ряды демонстрантов проникли некоторые экстремистские группы, стремящиеся к нагнетанию религиозной напряженности и разжиганию гражданской войны.

Иностранные и региональные субъекты, которые узурпировали законные требования граждан, были разоблачены, когда во время демонстраций были подняты флаг Свободной сирийской армии и портреты иностранных деятелей. Доказательство этого — поддержка террористических групп «Аль-Каиды» и руководства Партии Баас. Иззат ад-Дури, который был вице-президентом при режиме Саддама, выступил по телевидению впервые с 2003 года, чтобы объявить о своей поддержке демонстраций.

Правительство Ирака заявило, что требования демонстрантов будут рассмотрены и что оно проводит различие между законными и незаконными требованиями с учетом Конституции. Так что правительство и парламент прилагают усилия для реагирования на эти требования.

9 января 2013 года Совет министров Ирака постановил сформировать комитет на уровне министров под руководством заместителя премьер-министра Хусейна аш-Шахристани в составе представителей министерств юстиции, обороны, по вопросам прав человека, по делам муниципалитетов и по водным ресурсам, а также государственного министра по делам парламента, генерального секретаря Совета министров и первого заместителя министра внутренних дел для рассмотрения законных требований демонстрантов через представляющие их делегации.

Комитету было поручено изучить требования и представить свои рекомендации Совету министров. По рекомендациям комитета Совет министров утвердил следующие меры: продление крайнего срока для представления теми, кто подпадает под действие Закона о справедливости и подотчетности, заявлений о восстановлении на службе или о выходе на пенсию; обработка заявлений о выходе на пенсию всех лиц, подпадающих под действие Закона о правосудии и подотчетности, кроме «Федаинов Саддама» и представителей двух самых высоких эшелонов партии Баас; предоставление департаменту регистрации недвижимости разрешения принимать заявления об отмене «заморозки» имущества должностных лиц прежнего режима; применение статьи 12 Закона о справедливости и подотчетности через отдачу распоряжения министерствам принимать заявления об исключениях к этому закону с их последующим представлением на утверждение Совета министров и Совета представителей; обращение к Высшему судебному совету с запросом о том, чтобы поручить судьям активизировать судебные разбирательства по делам задержанных женщин в целях содействия их освобождению, за исключением случаев, когда это запрещено законом; поручение министерству юстиции незамедлительно выполнить распоряжения об освобождении, не дожидаясь санкции любого другого органа.

29 января Совет министров одобрил увеличение окладов членов «Советов пробуждения», которые находятся в основном в западной части Ирака, по крайней мере, до 500 000 иракских динаров в месяц, разрешив министерству обороны выплачивать премии сотрудникам, ведущим допрос, для ускорения процесса освобождения содержащихся под стражей лиц. Эти исполнительные процедуры привели к выполнению законных требований демонстрантов, включая освобождение около 5500 задержанных — хотя я хотел бы отметить, что г-н Коблер назвал цифру 3500 человек, — включая большинство женщин; возвращению на службу сотен военнослужащих бывшей иракской армии; завершению рассмотрения более 91 000 заявлений о пенсиях и отмене запрета на 1800 единиц имущества, принадлежащего членам правившей при прежнем режиме партии Баас.

Что касается раскольнических лозунгов и призывов к отмене конституции, то министерство

внутренних дел предупредило, что язык раскольнических подстрекательств создает прямую угрозу безопасности государства и его народа. Такой язык лежит в основе «культуры ненависти» и отрицания прав других, он также поощряет к сектантству под предлогом защиты прав определенных сект. Такой язык вместе с раскольническими идеями также может стать предлогом для неизбирательного насилия. Министерство указало на то, что это осуждается иракской конституцией и полностью противоречит существующим нормам и законам. Министерство предупредило граждан, чтобы они не слушали тех, кто поддерживает распри, разжигаемые раскольниками. Министерство также заявило о том, что исходя из своей административной ответственности оно будет решительно пресекать такие попытки подорвать единство страны и будет принимать меры против тех, кто выступает с такими призывами, в соответствии со своим мандатом, возложенным на него по закону и по конституции, независимо от постов, социального, религиозного или политического положения таких лиц.

Несмотря на эту тревожную ситуацию, большинство демонстраций пока еще носит мирный характер, как это было засвидетельствовано МООНСИ во время ее визита в провинцию Анбар в феврале месяце. Как и многие страны, освободившиеся от диктатуры, Ирак проходит через этап демократических преобразований, который будет характеризоваться нестабильностью до тех пор, пока демократические институты не наберут силу и пока политическая деятельность созыательного характера не будет осуществляться мирно и беспрепятственно в рамках конституции.

За последние годы Ирак пережил несколько кризисов, которые привели в конечном счете к мирному урегулированию и позитивным результатам, в частности к принятию конституции, проведению выборов, формированию правительства и утверждению бюджета. Эти кризисы и другие события привели к поляризации политических течений в Ираке и сохраняющейся длительное время напряженности. Однако, в конечном счете, они последовали своим курсом и не подорвали надолго политический процесс. Иными словами, в Ираке имел место переход от вооруженного конфликта к завоеванию власти и к мирному конфликту в рамках конституции и закона, то есть, как я говорил об этом в

прошлом, иракцы научились кричать вместо того, чтобы стрелять друг в друга.

Премьер-министр объяснил свою точку зрения на нынешние события в регионе и их влияние на внутреннюю ситуацию в Ираке, подчеркивая тяготение иракцев к единству и отрицанию насилия, экстремизма и расколизма. Мы неоднократно предупреждали об опасности распространения сирийского конфликта, который может вызвать нестабильность во всем регионе. Об этом также говорил Специальный представитель Генерального секретаря г-н Лахдар Брахими, неоднократно предупреждая о возможных последствиях сирийского конфликта для соседних стран.

Убийство сирийских солдат, совершенное 4 марта после того, как они сдались иракским властям, вооруженными террористами, которые пришли из Сирии в провинцию Анбар, является наглядным примером наличия связи между вооруженными группами, пересекающими границу, и воздействием сирийского конфликта на стабильность в нашем регионе. Террористическая группа «Аль-Каида» взяла на себя ответственность за убийство этих солдат при участии террористической группировки «Фронт ан-Нусра» в Сирии.

В самом Ираке в некоторых областях все еще совершаются акты насилия, в то время как в других районах установился довольно высокий уровень безопасности. Иракские граждане продолжают подвергаться насилию со стороны террористов, но в гораздо меньшей степени, чем это было в 2011 году, и, разумеется, в еще меньшей степени, чем это было в разгар насилия на религиозной почве, которое имело место в 2006 и 2007 годах. Есть опасность эскалации насилия в последующие несколько месяцев в результате сложившейся в настоящее время региональной ситуации и в том случае, если нынешний политический кризис не будет урегулирован.

Хотя Иракские силы безопасности ведут борьбу с террористами, многие повстанческие группировки, включая «Аль-Каиду», все еще проявляют активность в некоторых районах Ирака. Ситуация все еще остается критической в Багдаде, Киркуке, Найнаве, Салах-эд-Дине, провинции Анбар и в других провинциях. Правительство Ирака через Министерство иностранных дел осудило нападение, совершенное 9 февраля на лагерь «Свобода». Оно незамедлительно приступило к расследованию

с целью найти виновных и привлечь их к ответственности, а также подтвердило свою решимость принять необходимые меры для обеспечения безопасности людей, проживающих в лагере.

Другие комитеты, включая комитет ад-Джаафари, который несет ответственность за политический диалог, все еще ведет переговоры со всеми политическими группами в попытке урегулировать проблемы, существующие между группировками, и достичь консенсуса среди политических групп Ирака и коалиции. Одним из позитивных аспектов этого политического процесса является то, что Независимая высшая избирательная комиссия подтвердила тот факт, что она продвигается вперед в соответствии с графиком, для того чтобы своевременно провести выборы в провинциальные советы, запланированные на 20 апреля. Комиссия прилагает в настоящее время усилия, несмотря на сложности с завершением специальной программы для проведения выборов, в соответствии с международными нормами и в сотрудничестве с членами Международной группы по оказанию помощи в проведении выборов и МООНСИ. Комиссия окончательно утвердила список политических органов и коалиций и получила имена кандидатов в провинциях. Комиссия находится на этапе завершения процедур найма сотрудников для избирательных пунктов и работает над окончательным решением всех вопросов, касающихся материально-технического обеспечения и распечатки избирательных бюллетеней.

Что касается экономической области, то Ираку удалось успешно сдержать инфляцию, достичь экономического роста и увеличить объем своего экспорта нефти. Ирак добился значительного прогресса в области развития согласно докладу Всемирного банка, озаглавленного «Страновая стратегия партнерства по Ираку на 2013–2016 годы».

В 2013 году правительство Ирака намерено сосредоточить внимание на проведении политики оказания поддержки частному сектору, создании рабочих мест для своих граждан и стимулировании экономического развития. В результате осуществления Ираком плана повышения уровня производства нефти к концу 2012 года страна вышла на второе место среди стран-экспортеров нефти, входящих в Организацию стран-экспортеров нефти (ОПЕК), уступив Саудовской Аравии, и сейчас достигла

наивысших средних показателей за последние 30 лет.

В 2012 году рост экономики Ирака составил примерно 10 процентов, что наблюдается вот уже второй год подряд. Международный валютный фонд ожидает, что в 2013 году рост экономики Ирака составит 13,5 процентов, благодаря чему она станет одной из быстрорастущих экономик в мире. Правительство Ирака стремится к диверсификации своей экономики и созданию новых возможностей в сфере трудоустройства для населения Ирака.

Бюджет правительства на 2013 год составляет примерно 118,3 млрд. долл. США, что на 18 процентов больше по сравнению с 2012 годом. Это самый большой бюджет за всю историю Ирака. В бюджете выделено 29,5 процентов на энергоносители, 19,7 — на обеспечение безопасности, 17,7 процентов — на социальные услуги, 12,8 процентов — на образование и 6,8 процентов — на здравоохранение. Инвестиционная часть бюджета этого года равняется приблизительно 40 процентам, что явно больше по сравнению со всеми предыдущими бюджетами.

В ноябре 2012 года премьер-министр Ирака открыл тридцать девятую Багдадскую международную ярмарку, в которой приняло участие 1440 иностранных компаний со всего мира. Были подписаны двусторонние соглашения с участвующими в ней странами и компаниями с целью расширения торговых связей. В декабре 2012 года Ирак ратифицировал рамочное соглашение о торговле и инвестициях с Соединенными Штатами в качестве первого шага в направлении расширения торговли и увеличения объема инвестиций между нашими двумя странами.

Европейский парламент ратифицировал соглашение о партнерстве и сотрудничестве между Республикой Ирак и Европейским союзом. В дополнение к этому членство Ирака было подтверждено в рамках Инициативы по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности 12 декабря 2012 года после выполнения им всех необходимых требований и процедур. Этот шаг явился частью усилий Ирака по активизации кампании по улучшению условий труда в добывающей промышленности.

Ирак прилагает усилия по привлечению инвестиций в сектор строительства после многих лет застоя вследствие многолетних войн и

санкций. Согласно докладу, опубликованному в мае 2013 года, иностранные компании инвестировали более 55 млрд. долл. США в инвестиционные проекты, контракты на обслуживание и другие виды деятельности по всему Ираку. Прямые иностранные инвестиции достигли 2 млрд. долл. США, тогда как десятилетие назад этот уровень был практически нулевым. Эти цифры не включают десятки миллиардов долларов инвестиций в энергетический сектор.

В рамках проектов в области инфраструктуры 5 млрд. долл. США было ассигновано на реализацию проектов в области строительства жилья во всех районах Ирака в зависимости от плотности населения. Реализация нескольких проектов уже начата, включая проект «Ас-Саидия» в Багдаде, который был начат в конце ноября 2012 года. В середине февраля в Басре был заложен фундамент жилого дома в рамках реализации третьего проекта для семей мучеников под названием «Халдон». В Наджафе реализуется другой проект строительства жилого комплекса, насчитывающего 1100 квартир. Он будет снабжаться «чистой» электроэнергией, вырабатываемой солнечными батареями, и в нем будут располагаться медицинская клиника, школы и детские сады.

Что касается использования коммуникационных технологий в целях содействия социально-экономическому развитию, то следует отметить, что в настоящее время процентная доля пользователей сотовыми телефонами в Ираке составляет 80 процентов, а в 2015 году она составит уже 93 процента. Согласно отчетам, представленным четырьмя компаниями, предоставляющими услуги в сети Интернет и услуги телефонной связи, Интернетом пользуется более 5 миллионов иракцев, а сотовыми телефонами — более 25 миллионов.

На региональном и международном уровнях Ирак продолжает развивать отношения со всеми странами региона, особенно с Государством Кувейт. Ирак прилагает усилия в поддержку умеренного течения в регионе, содействуя развитию диалога и пытаясь оградить регион от опасности регионального вмешательства.

Что касается кувейтского вопроса, то следует отметить, что этот спор был урегулирован и что по делу «Компания „Ираки эйруэйз“ против Государства Кувейт» было достигнуто

окончательное соглашение, которое подписали обе стороны и в соответствии с которым Ирак выплатил 500 млн. долл. США. 29 января Совет министров Ирака ратифицировал проект закона о соглашении о навигации в проливе Абд-Аллах. 27 февраля министр иностранных дел Ирака Хошияр Зибари прибыл с визитом в Государство Кувейт на борту самолета авиакомпании «Ираки эйруэйз», совершившего первый за 23 года рейс в Кувейт. В настоящее время совместная техническая группа работает над проектом по поддержанию в надлежащем состоянии пограничных столбов. Она рассчитывает завершить свою работу к концу этого месяца, что ознаменует собой решение одной из важнейших проблем в отношениях между двумя странами. Это заложит основы для развития двусторонних отношений на основе взаимоуважения и общих интересов, а также для выхода Ирак из статуса государства, в отношении которого требуется принятие мер по главе VII Устава.

В свете восстановления Ираком своего международного статуса премьер-министр Нури аль-Малики, в целях закрепления успеха ряда конференций, состоявшихся в 2012 году, открыл 18 декабря 2012 года в Багдаде двадцать девятую сессию Совета министров жилищного и гражданского строительства арабских стран.

В том же месяце в Багдаде состоялась конференция по вопросу о палестинских и арабских заключенных, находящихся в израильских тюрьмах, которой приняли участие 70 стран. Конференция завершилась принятием Багдадской декларации; было рекомендовано также принять предложение Ирака о создании фонда в поддержку палестинских и арабских заключенных и членов их семей. Правительство Ирака внесло в этот фонд первоначальный вклад в размере 2 млн. долл. США.

В период своего председательствования на саммите Лиги арабских государств Ирак предложил провести первую арабскую конференцию, посвященную вопросам правовой и национальной осведомленности, которая открылась в Багдаде 10 марта. Цель конференции состояла в том, чтобы заложить основы правовой и национальной осведомленности в вопросах, связанных с концепцией гражданства, а также укрепить осознание того, что благодаря защите прав человека граждане получают возможность ощутить свою принадлежность к обществу, свою взаимозависимость и

интегрироваться в мультикультурное общество. Гражданство — это право каждого гражданина в обществе, независимо от его расовой, религиозной или общинной принадлежности. Нарушения прав человека — это прямой путь к войне.

На международном уровне Ирак принял участие в семнадцатой конференции государств — участников Конвенции по химическому оружию, проходившей в Гааге с 26 по 30 декабря 2012 года. Ирак был избран заместителем Председателя Конференции, а также членом Комитета по проверке полномочий. Это стало подтверждением приверженности Ирака делу оказания поддержки международным усилиям, направленным на избавление мира от химического оружия и обеспечение международного мира и безопасности.

Министр иностранных дел Зибари принял участие в Мюнхенской конференции по вопросам безопасности, которая открылась 1 февраля. Участники конференции обсудили важнейшие вопросы международной политики и безопасности, а также экономические проблемы на региональном и международном уровнях, в том числе их последствия и пути их решения.

Министр иностранных дел также принял участие в совещании на уровне министров Российско-Арабского форума сотрудничества, состоявшегося в Москве 20 февраля.

Премьер-министр возглавил делегацию Ирака, принявшую участие в двенадцатом саммите Организации исламского сотрудничества, который состоялся в Каире 8 февраля.

Опираясь на свою роль в усилиях, направленных на урегулирование сирийской проблемы мирными средствами и поддержание гуманитарной ситуации в этой стране, Ирак принял участие в работе конференции стран-доноров, состоявшейся в Кувейте. Следует отметить, что на территории Ирака находится приблизительно 100 000 сирийских беженцев, о чем упомянул г-н Коблер, которые проживают в различных городах иракского Курдистана, в провинции Анбар и других провинциях. В ходе визита заместителя Специального представителя Генерального секретаря по Ираку Кристины Макнаб в Нью-Йорк я спросил у нее о состоянии расположенных в Ираке лагерей сирийских беженцев, на что она ответила, что она в них побывала и условия в них являются приемлемыми.

26 февраля министр иностранных дел нашей страны принял заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Бельгии, прибывшего для обсуждения вопроса о том, как улучшить двусторонние отношения и сотрудничество в области борьбы с экстремизмом и терроризмом. По итогам этого визита был подписан меморандум о взаимопонимании в области политического и дипломатического сотрудничества между министерствами иностранных дел наших стран.

4 марта премьер-министр принял своего коллегу из Арабской Республики Египет. Стороны провели переговоры по вопросу о координации политических позиций, а также обсудили вопросы сотрудничества и торговых отношений между двумя странами на региональном уровне.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, как важно, чтобы члены Совета Безопасности оказывали содействие Ираку, по мере того как наша страна выходит из статуса государства, в отношении которого предусмотрено принятие мер по главе VII Устава, а также по мере снятия санкций, которые были введены в отношении нашей страны в связи с вторжением Саддама Хусейна в Кувейт, заставившим Совет Безопасности принять резолюции о санкциях и начать рассматривать Ирак как угрозу для международного мира и безопасности. Как отмечает в своем докладе Совету Безопасности (S/2013/154) Генеральный секретарь, сегодняшний Ирак отличается от Ирака до 2003 года. Ирак должен вновь обрести статус, которым он обладал до 1990 года.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы прокомментировать несколько вопросов, которые г-н Коблер затронул в своем заявлении. Я считаю, что возобновление отношений с Саудовской Аравией — это очень важный шаг вперед, которому способствовали обмен заключенными между Ираком и Саудовской Аравией и открытие границ.

Что касается открытия пограничных контрольно-пропускных пунктов между Ираком и Сирийской Арабской Республикой, то следует отметить, что здесь мы столкнулись с рядом проблем. В качестве примера можно привести недавний случай, когда сирийские военнослужащие перешли границу после того, как между регулярными силами сирийской армии и Свободной сирийской армией

произошло столкновение и Ирак хотел отправить этих солдат назад через другой контрольно-пропускной пункт. Поэтому иракцы повезли этих солдат из Мосула в Анбар, чтобы отправить их назад в Сирию, но по дороге попали в засаду и были убиты. Погибли все: около 40 сирийских военнослужащих и 20 иракских солдат.

Что касается пыток, то хочу отметить, что, согласно действующим в Ираке конституции и законодательству, применение пыток запрещено. Конечно, мы не отрицаем, что у нас, как и в любой другой стране мира, имеются сотрудники полиции, виновные в подобных нарушениях. Однако многие из них были уволены, а некоторые переданы в руки правосудия, и в тех случаях, когда применение пыток было доказано, против них были приняты соответствующие судебные меры.

Я благодарю г-на Коблера за его неустанные усилия по переселению лиц, проживающих в лагерях «Ашраф» и «Хуррия». Я лично благодарю его за те усилия, которые он приложил к тому, чтобы убедить Албанию принять 210 человек. Это хорошее начало. Я призываю других членов Совета Безопасности принять у себя жителей этих лагерей. Единственным решением данной проблемы было бы переселение этих людей в другие страны.

Что касается вопроса о молодежи, то я думаю, что правительство понимает, насколько важной является эта проблема в Ираке. Я призываю правительство разработать соответствующий план. В качестве примера хочу привести программы обучения, которые Постоянное представительство Ирака при Организации Объединенных Наций предлагает иракской молодежи. К нам приезжают иракцы из разных частей мира, даже из таких далеких стран, как Австралия. Я приглашаю на стажировку и других студентов в целях привлечения молодежи и предоставления им возможности пройти стажировку, чтобы обеспечить себе более светлое будущее. Это студенты различных национальностей, прибывшие со всего мира, но большинство из них обучаются в американских университетах.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. Сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.